

		Motor Me10-63/2 230V/50Hz Mat. no. <b>07562250</b> Mat. no. <b>10284750</b>
1	Nominal efficiency at 100 % load [%]	56
	Nominal efficiency at 75 % load [%]	49
	Nominal efficiency at 50 % load [%]	38
2	Efficiency level	IE1
3	Manufacturer, company registration number, address	Miele & Cie KG
4	Model identifier	Me10-63/2
5	Number of poles of the motor	2
6	Rated output power [kW]	0,170
7	Rated input frequency [Hz]	50
8	Rated Voltage [V]	230
9	Rated speed [min <sup>-1</sup> ]	2695
10	Single-phase or three-phase	1-phase
11a	Heights above sea level [m]	2000
11b	Minimum ambient air temperature [°C]	0
	Maximum ambient air temperature [°C]	60
11c	Coolant temperature at the inlet of the product	not relevant
11d	Maximum operating temperature [°C]	180
11e	Potentially explosive atmospheres	not relevant
12	Reason for exemption of EU regulation	not relevant
13	Power losses [%]	44

	<b>de</b> <b>Produktdatenblatt</b>		<b>bg</b> <b>Техническа спецификация на продукта</b>		<b>cs</b> <b>Informační list výrobku</b>
1	Nenneffizienz bei 100% Last [%] Nenneffizienz bei 75% Last [%] Nenneffizienz bei 50% Last [%]	1	Номинална ефективност при 100 % товар [%] Номинална ефективност при 75 % товар [%] Номинална ефективност при 50 % товар [%]	1	Jmenovitá účinnost při 100 % zatížení [%] Jmenovitá účinnost při 75 % zatížení [%] Jmenovitá účinnost při 50 % zatížení [%]
2	Effizienzniveau	2	Ниво на ефективност	2	Úroveň účinnosti
3	Hersteller, Handelsregisternummer, Adresse	3	Производител, регистрационен номер на дружеството, адрес	3	Výrobce, číslo v obchodním rejstříku, adresa
4	Modellkennung	4	Идентификатор на модела	4	Označení modelu
5	Zahl der Pole des Motors	5	Брой полюси на двигателя	5	Počet pólů motoru
6	Nennausgangsleistung [kW]	6	Номинална изходна мощност [kW]	6	Jmenovitý výstupní výkon [kW]
7	Nenningangsfrequenz [Hz]	7	Номинална входна честота [Hz]	7	Jmenovitá vstupní frekvence [Hz]
8	Nennspannung [V]	8	Номинално напрежение [V]	8	Jmenovité napětí [V]
9	Nenn Drehzahl [min-1]	9	Номинални обороти [min-1]	9	Jmenovité otáčky [min-1]
10	Einphasig oder dreiphasig	10	Еднофазен или трифазен	10	Jednofázový nebo třífázový
11a	Höhen über Meeresspiegel [m]	11a	Височини над морското равнище [m]	11a	Nadmožské výšky [m]
11b	Minimale Umgebungslufttemperatur [°C] Maximale Umgebungslufttemperatur [°C]	11b	Минимална температура на околния въздух [°C] Максимална температура на околния въздух [°C]	11b	Minimální teplota okolního vzduchu [°C] Maximální teplota okolního vzduchu [°C]
11c	Kühlflüssigkeitstemperatur am Einlass des Produkts	11c	Температура на охлаждащата течност на входа на продукта	11c	Teplota chladicí kapaliny na přívodu produktu
11d	Betriebshöchsttemperatur [°C]	11d	Максимална работна температура [°C]	11d	Nejvyšší provozní teplota [°C]
11e	Potenziell explosive Atmosphären	11e	Потенциално експлозивни атмосфери	11e	Potenciálně výbušné atmosféry
12	Grund für Ausnahme von EU-Verordnung	12	Основание за изключение от Регламента на ЕС	12	Důvod pro výjimku z nařízení EU
13	Leistungsverluste [%]	13	Загуби на мощност [%]	13	Ztráty výkonu [%]
	<b>da</b> <b>Produktdatablad</b>		<b>et</b> <b>Toote andmeleht</b>		<b>el</b> <b>Τεχνικά χαρακτηριστικά προϊόντος</b>
1	Nominel effektivitet ved 100% last [%] Nominel effektivitet ved 75% last [%] Nominel effektivitet ved 50% last [%]	1	Nimikasutegur 100% koormuse juures [%] Nimikasutegur 75% koormuse juures [%] Nimikasutegur 50% koormuse juures [%]	1	Όνομαστική απόδοση με 100% φορτίο [%] Όνομαστική απόδοση με 75% φορτίο [%] Όνομαστική απόδοση με 50% φορτίο [%]
2	Effektivitetsniveau	2	Energiatõhususklass	2	Επίπεδο απόδοσης
3	Producent, handelsregisternummer, adresse	3	Tootja, äriregistri number, address	3	Κατασκευαστής, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση
4	Modelidentifikation	4	Mudelitähis	4	Αναγνωριστικό μοντέλου
5	Antal pöler for motoren	5	Mootori pooluste arv	5	Αριθμός πόλων του μοτέρ
6	Nominel udgangseffekt [kW]	6	Nimiväljundvõimsus [kW]	6	Όνομαστική ισχύς εξόδου [kW]
7	Nominel indgangsfrekvens [Hz]	7	Nimisisendsagedus [Hz]	7	Όνομαστική συχνότητα εισόδου [Hz]
8	Nominel spænding [V]	8	Nimipinge [V]	8	Όνομαστική τάση [V]
9	Nominelt omdrejningstal [min-1]	9	nimipöörlemissagedus [1/min]	9	Όνομαστικός αριθμός στροφών [min-1]
10	Enfasjet eller trefaset	10	Ühefaasiline või kolmefaasiline	10	Μονοφασικό ή τριφασικό
11a	Højde over havets overflade [m]	11a	Kõrgus üle merepinna [m]	11a	Ύψη πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας [m]
11b	Minimal omgivelseslufttemperatur [°C] Maksimal omgivelseslufttemperatur [°C]	11b	Keskonna minimaalne õhutemperatuur [°C] Keskonna maksimaalne õhutemperatuur [°C]	11b	Ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C] Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]
11c	Kølevæsketemperatur ved produktets indgang	11c	Jahutusvedeliku temperatuur toote sisendis	11c	Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού στην είσοδο του προϊόντος
11d	Maksimal driftstemperatur [°C]	11d	Tõõtemperatuur [°C]	11d	Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας [°C]
11e	Potentielt eksplosive atmosfærer	11e	Võimalikud plahvatusohtlikud keskkonnad	11e	Δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες
12	Grund til undtagelse fra EU-forordningen	12	Põhjused erandi tegemiseks ELi määrusest	12	Αιτία εξαίρεσης από Κανονισμό της ΕΕ
13	Effekttab [%]	13	Võimsuskaod [%]	13	Απώλεια ισχύος [%]

	<b>es</b> <b>Ficha de producto</b>		<b>fi</b> <b>Tuotetietokortti</b>		<b>fr</b> <b>Fiche technique</b>
1	Eficiencia nominal al 100 % de la carga [%] Eficiencia nominal al 75 % de la carga [%] Eficiencia nominal al 50 % de la carga [%]	1	Nimellistehokkuus 100 %:n kuormalla [%] Nimellistehokkuus 75 %:n kuormalla [%] Nimellistehokkuus 50 %:n kuormalla [%]	1	Rendement nominal pour 100 % de charge nominale [%] Rendement nominal pour 75 % de charge nominale [%] Rendement nominal pour 50 % de charge nominale [%]
2	Nivel de eficiencia	2	Tehokkuustaso	2	Niveau de rendement
3	Fabricante, número de registro del distribuidor, dirección	3	Valmistaja, kaupparekisterinumero, osoite	3	Fabricant, numéro d'identification du registre du commerce, adresse
4	Identificación del modelo	4	Mallitunniste	4	Référence du modèle
5	Número de polos del motor	5	Moottorin napaluku	5	Nombre de pôles du moteur
6	Potencia nominal de salida [kW]	6	Nimellislähtöteho [kW]	6	Puissance nominale [kW]
7	Frecuencia nominal de entrada [Hz]	7	Nimellistulotaajuus [Hz]	7	Fréquence d'entrée nominale [Hz]
8	Tensión nominal [V]	8	Nimellisjännite [V]	8	Tension nominale [V]
9	Velocidad nominal [rpm]	9	Nimelliskierrosluku [min <sup>-1</sup> ]	9	Régime nominal [min <sup>-1</sup> ]
10	Monofásico o trifásico	10	Yksivaiheinen tai kolmivaiheinen	10	Monophasé ou triphasé
11a	Altitud sobre el nivel del mar [m]	11a	Korkeudet merenpinnan yläpuolella [m]	11a	Hauteur au-dessus du niveau de la mer [m]
11b	Temperatura de aire ambiente mín. [°C] Temperatura de aire ambiente máx. [°C]	11b	Ympäristön ilman minimilämpötila [°C] Ympäristön ilman maksimilämpötila [°C]	11b	Température minimale de l'air ambiant [°C] Température maximale de l'air ambiant [°C]
11c	Temperatura de líquido refrigerante en la entrada del producto	11c	Jäähdytysnesteen lämpötila tuotteen sisääntulon kohdalla	11c	Température du liquide de refroidissement à l'entrée du produit
11d	Temperatura máxima de funcionamiento [°C]	11d	Maksimikäyttölämpötila [°C]	11d	Température max. en fonctionnement [°C]
11e	Atmósferas potencialmente explosivas	11e	Räjähdyksvaaralliset tilat	11e	Atmosphères potentiellement explosives
12	Motivo para le excepción de la normativa de la UE	12	Syy EU-asetuksesta poikkeamiseen	12	Motif pour exception aux directives européennes
13	Pérdida de potencia [%]	13	Tehohäviöt [%]	13	Pertes de puissance [%]
	<b>hr</b> <b>Informacijski list proizvoda</b>		<b>hu</b> <b>Termék adatlap</b>		<b>it</b> <b>Scheda tecnica prodotto</b>
1	Nominalna učinkovitost pri 100 % opterećenja [%] Nominalna učinkovitost pri 75 % opterećenja [%] Nominalna učinkovitost pri 50 % opterećenja [%]	1	Névleges hatékonyság 100%-os terhelésnél [%] Névleges hatékonyság 75%-os terhelésnél [%] Névleges hatékonyság 50%-os terhelésnél [%]	1	Efficienza nominale con il 100% del carico [%] Efficienza nominale con il 75% del carico [%] Efficienza nominale con il 50% del carico [%]
2	Razina učinkovitosti	2	Hatékonysági szint	2	Livello efficacia
3	Proizvođač, broj sudskog registra, adresa	3	Gyártó, cégjegyzékszám, cím	3	Produttore, numero di registro delle imprese, indirizzo
4	Oznaka modela	4	Modellazonosító	4	Identificativo del modello
5	Broj polova motora	5	Motor pólusainak száma	5	Numero di poli del motore
6	Nazivna izlazna snaga [kW]	6	Névleges leadott teljesítmény [kW]	6	Potenza uscita nominale [kW]
7	Nazivna ulazna frekvencija [Hz]	7	Névleges bemenő frekvencia [Hz]	7	Frequenza ingresso nominale [Hz]
8	Nazivni napon [V]	8	Névleges feszültség [V]	8	Tensione nominale [V]
9	Nazivni broj okretaja [min <sup>-1</sup> ]	9	Névleges fordulatszám [1/perc]	9	Numero di giri nominale [giri/min]
10	Jednofazni ili dvofazni	10	Egyfázisú vagy háromfázisú	10	Monofase o trifase
11a	Visine iznad nadmorske [m]	11a	Tengerszint feletti magasságok [m]	11a	Altezioni sul livello del mare [m]
11b	Minimalna temperatura zraka u okolini [°C] Maksimalna temperatura zraka u okolini [°C]	11b	Minimális környezeti hőmérséklet [°C] Maximális környezeti hőmérséklet [°C]	11b	Temperatura minima aria ambiente [°C] Temperatura max. aria ambiente [°C]
11c	Temperatura rashladne tekućine na ulaznom otvoru proizvoda	11c	Hűtőfolyadék hőmérséklete a termék bemeneténél	11c	Temperatura refrigerante all'ingresso del prodotto
11d	Maksimalna temperatura pri pogonu [°C]	11d	Maximális üzemi hőmérséklet [°C]	11d	Temperatura max. d'esercizio [°C]
11e	Potencijalno eksplozivne atmosfere	11e	Robbanásveszélyes légörök	11e	Atmosfere potenzialmente esplosive
12	Razlog izuzimanja iz EU propisa	12	EU-rendelet alóli kivétel oka	12	Motivo di eccezione dal regolamento UE
13	Gubitak učinka [%]	13	Teljesítményvesztesség [%]	13	Perdite di potenza [%]

	<b>It</b> <b>Produkto duomenų lapas</b>		<b>lv</b> <b>Produkta datu lapa</b>		<b>nl</b> <b>Productinformatieblad</b>
1	Vardinis efektyvumas (%) veikiant 100 % apkrova	1	Nominālā efektivitāte ar 100 % slodzi (%)	1	Nominale efficiëntie bij 100% belasting [%]
	Vardinis efektyvumas (%) veikiant 75 % apkrova		Nominālā efektivitāte ar 75 % slodzi (%)		Nominale efficiëntie bij 75% belasting [%]
	Vardinis efektyvumas (%) veikiant 50 % apkrova		Nominālā efektivitāte ar 50 % slodzi (%)		Nominale efficiëntie bij 50% belasting [%]
2	Efektyvumo lygis	2	Efektivitātes līmenis	2	Efficiëntieniveau
3	Gamintojas, komercinis registracijos numeris, adresas	3	Ražotājs, registrācijas numurs, adrese	3	Fabrikant, handelsregisternummer, adres
4	Gaminio modelio žymuo	4	Modeļa identifikators	4	Typeaanduiding
5	Variklio polių skaičius	5	Motora polu skaits	5	Aantal motorpolen
6	Vardinė išėjimo galia (kW)	6	Nominālā izejas jauda (kW)	6	Nominaal uitgangsvermogen [kW]
7	Vardinis jėjimo dažnis (Hz)	7	Nominālā ieejas frekvence (Hz)	7	Nominale ingangsfrequentie [Hz]
8	Vardinė įtampa (V)	8	Nominālais spriegums (V)	8	Nominale spanning [V]
9	Vardinis sūkių skaičius (min-1)	9	Nominālais apgriezīenu skaits (min.-1)	9	Nominaal toerental [min-1]
10	Vienfazis arba trifazis	10	Viena fāze vai trīs fāzes	10	1-fasig of 3-fasig
11a	Aukštis virš jūros lygio (m)	11a	Augstums virs jūras līmena (m)	11a	Hoogte boven de zeespiegel [m]
11b	Minimali aplinkos oro temperatūra (°C)	11b	Minimālā apkārtējās vides temperatūra (°C)	11b	Minimale temperatuur omgevingslucht [°C]
	Maksimali aplinkos oro temperatūra (°C)		Maksimālā apkārtējās vides temperatūra (°C)		Maximale temperatuur omgevingslucht [°C]
11c	Vandeninio aušalo temperatūra įleidimo į gaminį angoje	11c	Dzesēšanas šķidrums temperatūra ierīces ieejā	11c	Temperatuur koelvloeistof bij inlaat van het product
11d	Didžiausia eksploatacavimo temperatūra (°C)	11d	Maksimālā temperatūra darbības laikā (°C)	11d	Maximale bedrijfstemperatuur [°C]
11e	Potencialiai sprogai aplinka	11e	Potenciāli sprādzienbīstama atmosfēra	11e	Mogelijk explosieve atmosferen
12	Priežastis, jeigu ES reglamentas netaikomas	12	Iemesls ES Regulas izņēmuma piemērošanai	12	Reden voor uitzondering op EU-verordening
13	Galios nuostoliai (%)	13	Jaudas zudumi (%)	13	Vermogensverliezen [%]
	<b>no</b> <b>Produktdatablad</b>		<b>pl</b> <b>Karta produktu</b>		<b>pt</b> <b>Ficha de dados dos produtos</b>
1	Nominell effektivitet ved 100 % nominell last [%]	1	Efektyność nominalna przy 100% obciążenia [%]	1	Eficiência nominal com 100% da carga [%]
	Nominell effektivitet ved 75 % nominell last [%]		Efektyność nominalna przy 75% obciążenia [%]		Eficiência nominal com 75% da carga [%]
	Nominell effektivitet ved 50 % nominell last [%]		Efektyność nominalna przy 50% obciążenia [%]		Eficiência nominal com 50% da carga [%]
2	Effektivitetsnivå	2	Klasa efektywności	2	Nível de eficiência
3	Produsent, foretaksregisternummer, adresse	3	Producent, nr wpisu do rejestru handlowego, adres	3	Fabricante, número de registo comercial, endereço
4	Modellkode	4	Identifikator modelu	4	Identificador de modelo
5	Antall poler i motoren	5	Liczba biegunów silnika	5	Número de polos do motor
6	Nominell utgangseffekt [kW]	6	Nominalna moc wyjściowa [kW]	6	Potência nominal de saída [kW]
7	Nominell inngangsfrekvens [Hz]	7	Nominalna częstotliwość wejściowa [Hz]	7	Frequência nominal de entrada [Hz]
8	Merkespenning [V]	8	Napięcie nominalne [V]	8	Tensão nominal [V]
9	Nominelt turtall [o/min]	9	Nominalna prędkość obrotowa [min-1]	9	Velocidade nominal [min-1]
10	Enfase eller trefase	10	Silnik jednofazowy czy trójfazowy?	10	Monofásico ou trifásico
11a	Høyde over havet [m]	11a	Wysokość nad poziomem morza [m]	11a	Altitudes acima do nível do mar [m]
11b	Minimal omgivelseslufttemperatur [°C]	11b	Minimalna temp. powietrza otoczenia [°C]	11b	Temperatura mínima do ar ambiente [°C]
	Maksimal omgivelseslufttemperatur [°C]		Maksymalna temp. powietrza otoczenia [°C]		Temperatura máxima do ar ambiente [°C]
11c	Kjølevæsketemperatur ved innløp av produktet	11c	Temp. cieczy chłodzącej na wlocie produktu	11c	Temperatura do líquido de refrigeração à entrada do produto
11d	Maksimum drifttemperatur [°C]	11d	Maksymalna temp. robocza [°C]	11d	Temperatura máxima de funcionamento [°C]
11e	Eksplisjonsfarlig atmosfære	11e	Atmosfera potencjalnie wybuchowa	11e	Atmosferas potencialmente explosivas
12	Grunn for unntak fra EU-forordning	12	Powód wyłączenia z zakresu rozporządzenia UE	12	Motivo para a isenção do regulamento da UE
13	Effekttap [%]	13	Strata mocy [%]	13	Perdas de desempenho [%]

	<b>ro</b> <b>Fișa de date a produsului</b>		<b>sk</b> <b>Informačný list výrobku</b>		<b>sl</b> <b>Podatkovna kartica izdelka</b>
1	Eficiență nominală la sarcină 100 % [%] Eficiență nominală la sarcină 75 % [%] Eficiență nominală la sarcină 50 % [%]	1	Menovitá účinnost' pri 100 % zaťažení [%] Menovitá účinnost' pri 75 % zaťažení [%] Menovitá účinnost' pri 50 % zaťažení [%]	1	Nazivni izkoristek pri 100 % obremenitve [%] Nazivni izkoristek pri 75 % obremenitve [%] Nazivni izkoristek pri 50 % obremenitve [%]
2	Nivel de eficiență	2	Úroveň účinnosti	2	Stopnja izkoristka
3	Producător, număr de înregistrare la Registrul Comerțului, adresă	3	Výrobca, IČ podľa obchodného registra, adresa	3	Proizvajalec, številka vpisa v register gospodarskih družbe, naslov
4	Identificator model	4	Identifikačný kód modelu	4	Identifikacijska oznaka modela
5	Numărul de poli ai motorului	5	Počet pólov motora	5	Število polov motorja
6	Putere nominală de ieșire [kW]	6	Menovitý výstupný výkon [kW]	6	Nazivna izhodna moč [kW]
7	Frecvență nominală de intrare [Hz]	7	Menovitá vstupná frekvencia [Hz]	7	Nazivna vhodna frekvenca [Hz]
8	Tensiune nominală [V]	8	Menovité napätie [V]	8	Nazivna napetost [V]
9	Turație nominală [min-1]	9	Menovité otáčky [min-1]	9	Nazivna hitrost [min-1]
10	Monofazat sau trifazat	10	Jednofázový alebo dvojfázový	10	Enofazni ali trifazni
11a	Înălțime peste nivelul mării [m]	11a	Nadmorské výšky [m]	11a	Nadmorske višine [m]
11b	Temperatura minimă a aerului ambiant [°C] Temperatura maximă a aerului ambiant [°C]	11b	Minimálna teplota okolitého vzduchu [°C] Maximálna teplota okolitého vzduchu [°C]	11b	Najnižja temperatura okolice [°C] Najvišja temperatura okolice [°C]
11c	Temperatura lichidului de răcire la admisia în produs	11c	Teplota chladiacej kvapaliny na vstupe produktu	11c	Temperatura vodnega hladilnega sredstva pri vhodni odprtini izdelka
11d	Temperatură maximă de operare [°C]	11d	Max. prevádzková teplota [°C]	11d	Najvišja delovna temperatura [°C]
11e	Atmosfere potențial explozive	11e	Potenciálne výbušná atmosféra	11e	Potencialno eksplozivne atmosfere
12	Motivul excepției de la directiva UE	12	Dôvod na výnimku z nariadenia EÚ	12	Razlog za izvetost iz Uredbe EU
13	Pierderi de putere [%]	13	Straty výkonu [%]	13	Izgube energije [%]
	<b>sv</b> <b>Produktdatablad</b>		<b>tr</b> <b>Ürün Veri Sayfası</b>		
1	Nominell effektivitet vid 100 % belastning [%] Nominell effektivitet vid 75 % belastning [%] Nominell effektivitet vid 50 % belastning [%]	1	% 100 yükte nominal verim [%] % 75 yükte nominal verim [%] % 50 yükte nominal verim [%]		
2	Effektivitetsnivå	2	Verimlilik düzeyi		
3	Tillverkare, handelsregisternummer, adress	3	Üretici, Ticari Sicil Kaydı, Adres		
4	Modellbeteckning	4	Model kodu		
5	Antal poler i motorn	5	Motordaki kutup sayısı		
6	Nominell uteffekt [kW]	6	Nominal çıkış gücü [kW]		
7	Nominell ingångsfrekvens [Hz]	7	Nominal giriş frekansı [Hz]		
8	Nominell spänning [V]	8	Nominal gerilim [V]		
9	Nominellit varvtal [varv/min]	9	Nominal devir sayısı [dak-1]		
10	En- eller trefasig	10	Monofaze veya trifaze		
11a	Höjd över havet [m]	11a	Deniz seviyesinden yükseklik [m]		
11b	Min. lufttemperatur i omgivningen [°C] Max. lufttemperatur i omgivningen [°C]	11b	Minimum ortam havası sıcaklığı [°C] Maksimum ortam havası sıcaklığı [°C]		
11c	Kylvätskans temperatur vid inlopp i produkten	11c	Ürün girişindeki soğutma sıvısı sıcaklığı		
11d	Högsta drifttemperatur [°C]	11d	Azami çalışma sıcaklığı [°C]		
11e	Potentiellt explosiva atmosfärer	11e	Potansiyel patlayıcı atmosfer		
12	Anledning till undantag från EU-förordning	12	AB Yönetmeliği istisnası nedeni		
13	Effektförlost [%]	13	Güç kaybı [%]		